



The Commonwealth of Massachusetts

DISTRICT ATTORNEY OF SUFFOLK COUNTY
DANIEL F. CONLEY

Vincent DeMore, ADA
Suffolk County District Attorney
Chelsea District Court
120 Broadway, Room 203
Chelsea, MA 02150

Telephone: (617) 884-2200

VIA FIRST CLASS MAIL

August 25, 2016

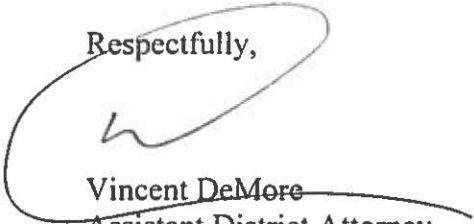
Hon. Margot Botsford
Supreme Judicial Court for the County of Suffolk
John Adams Courthouse, 1st Floor
One Pemberton Square, Suite 1300
Boston, MA 02102-1707

Re: *Bridgeman v. District Attorney for the Suffolk District, et al* SJ-2014-0005

Dear Judge Botsford,

Attached, please find a sample of the notice letters the Commonwealth will send on or before September 1, 2016. The Commonwealth has contracted with a vendor who will send notice to best current addresses of the identified individuals and then send a second round of mailings to all individuals whose letters are returned undelivered using a next best address.

Respectfully,


Vincent DeMore
Assistant District Attorney
Suffolk County District Attorney's Office

w/ encl.

cc w/encl.

Attorney Benjamin Keehn
Attorney Nancy Caplan
Attorney Matthew Segal
Clerk Amy Stewart

cc w/o encl.

Respondent District Attorneys

IMPORTANT NOTICE REGARDING A CLOSED CRIMINAL CASE

Address 1
Address 2
Address 3

Date

Dear _____:

According to court records, you were convicted of one or more drug offenses in Suffolk County between 2003 and 2011. It has been determined that chemist Annie Dookhan tested the drugs in your case(s), _____ COURT, DOCKET NO. _____.

Ms. Dookhan admitted to misconduct in her work at the drug lab. Because Ms. Dookhan tested evidence in your case, you have certain rights:

- You have the right to challenge the drug conviction(s) listed in this notice. If your challenge succeeds, your conviction(s) will be undone or "vacated," and your case will be returned to active status.
- The District Attorney's office may decide to try you again on the vacated drug charge(s), but if you are tried and convicted again, you will not face any punishment greater than what you already received. In other words, you cannot be additionally punished for choosing to challenge your conviction(s).

If you have any questions, please contact your original lawyer on your case(s). You may also choose to speak to a new lawyer. If you do not know how to contact your original lawyer, you may get that information at the criminal clerk's office at the court where your case was handled. Addresses for all of the District and Superior courts can be found at:

<http://www.mass.gov/courts/court-info/courthouses/courthouses-by-county-gen.html>

For more information, you may contact the Suffolk County District Attorney's Office at (617) 619-4348

.....

De acuerdo con los documentos de corte, usted ha sido condenado por uno o más delitos de drogas en el Condado de Suffolk entre 2003 y 2011. Se ha determinado que la científica química Annie Dookhan examinó las drogas en su caso(s), _____ COURT, DOCKET NO. _____.

La Sra. Dookhan admitió a mala conducta de trabajo en el laboratorio de drogas. Debido a que la Sra. Dookhan examinó las drogas en su caso, usted tiene ciertos derechos:

- Usted tiene el derecho a impugnar la condena de drogas que figuran en esta notificación. Si usted tiene éxito, su condena(s) se puede deshacer o "desocupar" y su caso será devuelto a estado activo.
- La Oficina del Fiscal de Distrito puede optar en proceder con cargos criminales por los cargos de drogas que sean desasido. Pero, si usted es juzgado y condenado de nuevo, no enfrentará un castigo mayor de lo que ya había recibido por esos cargos. En otras palabras, usted no puede ser castigado adicionalmente por su elección de impugnar su condena(s).

Si usted tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con el abogado original en su caso. Usted también puede elegir en hablar con un abogado nuevo. Si usted no sabe cómo comunicarse con su primer abogado, puede obtener esa información en la oficina del secretario criminal en el tribunal donde se trató su caso. Las direcciones de todos los tribunales de distrito y superior se pueden encontrar en:

<http://www.mass.gov/courts/court-info/courthouses/courthouses-by-county-gen.html>

Para más información, usted puede contactar la oficina del fiscal del condado de Suffolk al (617) 619-4348.

Important! Please have this notice translated immediately. [English]

Importante! Por favor haga traducir este aviso inmediatamente. [Spanish]

Importante! Fate tradurre questo avviso immediatamente. [Italian]

Pre inpotan! Fe tradui not sa a tousuit. [Haitian Creole]

Important! Faites traduire cet avis immédiatement. [French]

Importante! Mande traduzir este aviso imediatamente. [Portuguese]

Quan trong! Can dich cao thi nay lien. [Vietnamese]

Pilne! Proszę o niezwłoczne przetłumaczenie tego dokumentu. [Polish]

Vanzo! Prosim najse to obves tilo takoj prevede! [Slovenian]

Mahalaga! Paki-salin itong paunawa. [Tagalog]

Vanzo! Molimda da se ova obavijest odmah prevede! [Croatian]

Կարևոր. Խոսք չսխալարարող թիվերը անմիջապես թարգմանել անհրժեշտ: [Armenian]

Προσοχή! Δώστε να σας μεταφράσουν αμέσως αυτή την ανακοίνωση. [Greek]

សំខាន់! សូមបកប្រែនៅការប្រកាសនេះជាបន្ទាន់ [Cambodian]

Внимание! Немедленно обеспечьте перевод настоящего извещения! [Russian]

ቅጥቅጥ፡ ጥናት ለጊዜ ፣ ጽንፈኛ ፡ ያህን ፡ ጥናት ወይን ፡ ለሁሉ ፡ ያስተርጉሙ ፡፡ [Amharic]

ВАЖНО! МОЛИМ ДА СЕ ОВО ОБАВЕШТЕНЈЕ ОДМАХ ПРЕВЕДЕ! [Serbian-Cyrillic]

重要! 請立刻將本通知翻譯成中文。 [Chinese]

ສຳຄັນ! ຈົ່ງສືບແປ ການປະກາດນີ້ ໂດຍດ່ວນ [Laotian]